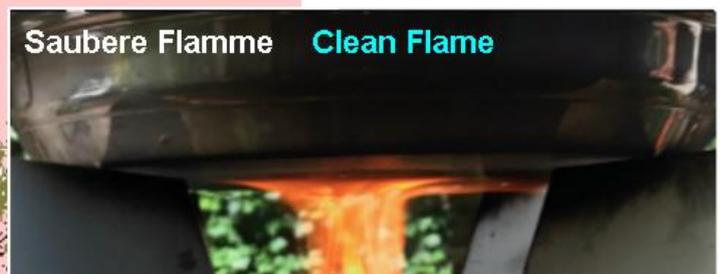
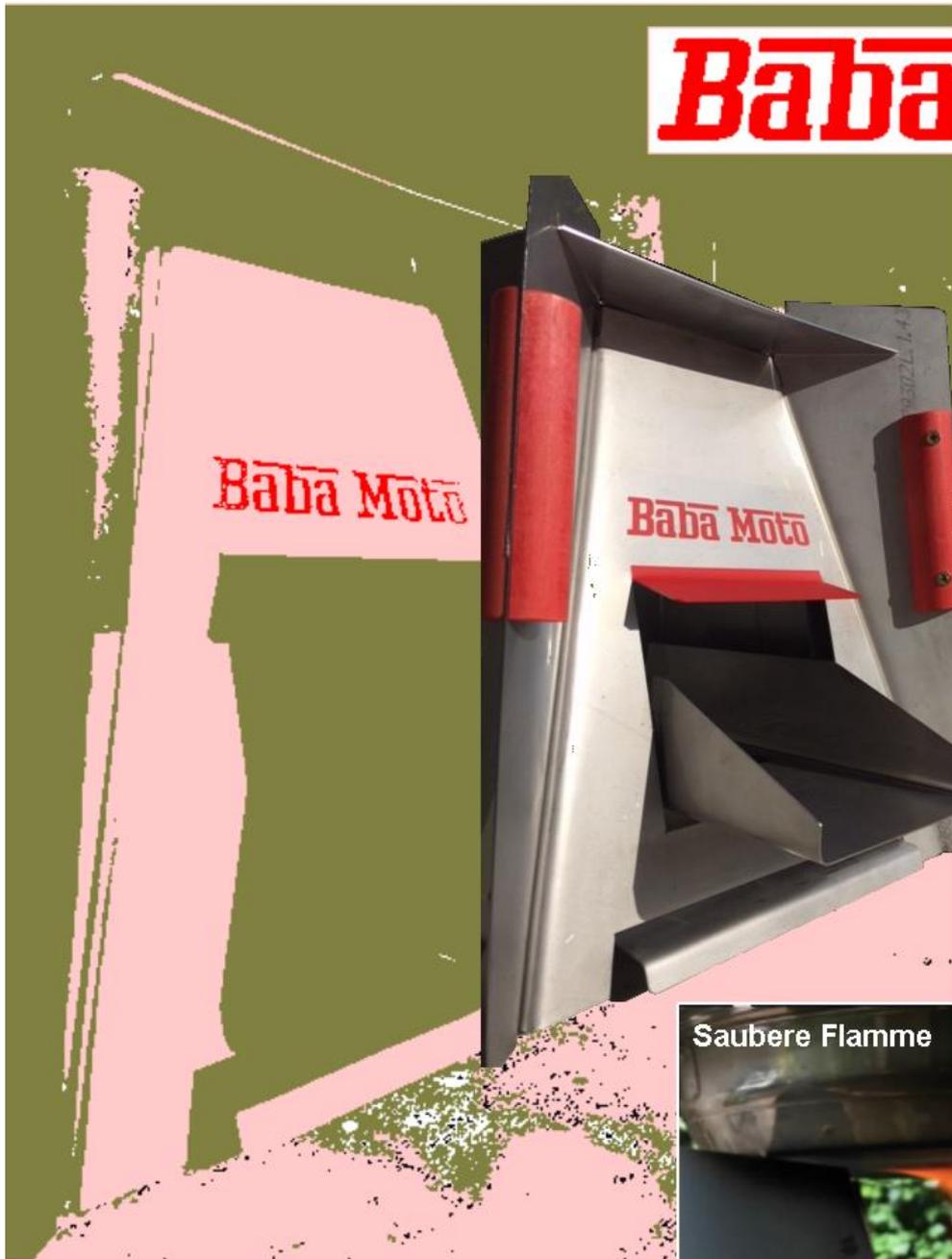


Le poêle qui révolutionne le monde
The revolutionary wood stove for the world

Baba Moto

Facile à manipuler
Stabilité
Combustion propre
Economique
Nouveau Design
Durable

Easy to handle
Stability
Clean combustion
Inexpensive
New Design
Durable



Info: bs_mueller@gmx.net



Baba Moto

Le poêle à combustion propre **Baba Moto** est livrée avec un nouveau design qui garantit une stabilité extraordinaire.

En raison de la construction à double chambre, la flamme est alimentée en air secondaire pour éliminer et / ou réduire le contenu dangereux tel que les particules ou le monoxyde de carbone.

Ce document d'informations commence par expliquer comment démarrer immédiatement votre poêle. Après cela, tous les éléments du poêle sont expliqués. La deuxième partie est constituée de plans et d'instructions pour les experts. Le poêle **Baba Moto** est destiné à la fois à l'aide au développement et à la distribution commerciale.

Démarrer immédiatement

Pour l'expédition, le plateau en bois avec la grille intégrée se trouve à l'intérieur du carton d'emballage, à l'extérieur du poêle. Poussez légèrement les côtés du plateau vers le centre et insérez-le dans le four, comme indiqué sur l'image. Votre **Baba Moto** est maintenant prêt à être utilisé.

Veuillez n'utiliser que des brindilles sèches qui doivent être allumées par des amorces à barbecue ou un matériau similaire. Dans le cas où les rameaux sortent trop loin du poêle, on peut les recouvrir d'une brique ou de quelque chose de similaire.



The clean burning cookstove **Baba Moto** comes with a new design which guarantees an extraordinary stability.

Due to the double chamber construction the flame is fed with secondary air to remove and/or reduce hazardous contents such as particulate matter or carbon monoxide.

This manual explains how to start right away first. After that, the single parts will be explained. In the second sector, experts can find useful plans and advises. The clean cookstove **Baba Moto** is constructed for development aid purposes and also for commercial distribution.

Start right now

For shipping purposes, the wood tray with the integrated grate is found inside the packing carton, apart from the stove. Push the sides of the tray a little bit to the middle and insert it into the cookstove, as shown on the picture. Your **Baba Moto** is now ready to use.

Please use only dry twigs which shall be enkindled by barbecue starters or similar material. In case the twigs stick out of the stove too far, one can underlay them with a brick or something similar.

Idee, conception et assemblage : Bernhard S. Müller, Eschborn, Allemagne
Conseils techniques et améliorations : Richard Fetzner, Bruchsal, Allemagne
Diffusion de l'aide au développement : Lernen-Helfen-Leben e.V., Bureau Düsseldorf, Allemagne (www.l-h-l.de)

Idea, Design and Assembly: Bernhard S. Müller, Eschborn, Germany
Technical Advises and Improvements: Richard Fetzner, Bruchsal, Germany
Development Aid Dissemination: Lernen-Helfen-Leben e.V., Office Düsseldorf, Germany (www.l-h-l.de)

2ème édition Novembre 2017

© Bernhard S. Müller, Eschborn, Allemagne. Tous droits réservés.

Casserole

Toutes les casseroles et poêles résistant au feu peuvent être utilisées, peu importe si elles ont des fonds plats ou ronds. La capacité maximale est d'environ 10 litres. Les meilleurs résultats peuvent être obtenus avec un contenu allant jusqu'à 5 litres de nourriture ou d'eau.



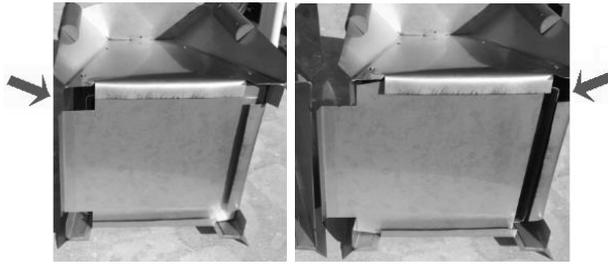
Pots

All fire-resistant pots and pans can be used, no matter if they have flat or round bottoms.

The maximum capacity is about 10 litres. Best results can be obtained with contents of up to 5 litres of food or water.

Plaque de base

La plaque de base est conçue comme un tiroir. Il peut être enfoncé ou tiré de 3 cm. Tiré, plus d'air est dirigé vers la partie arrière du poêle, sinon plus d'air est distribué à l'avant du feu.



De plus, la plaque de base est conçue pour protéger le sol des cendres ou des braises. En inclinant légèrement le poêle et en secouant la plaque, les cendres peuvent être enlevées. Cela peut varier en fonction des exigences locales.

Furthermore, the bottom plate is designed to protect the ground of ashes or embers. By slightly tilting the stove and shaking the plate, the ashes can be removed. This can vary depending on the local requirements.

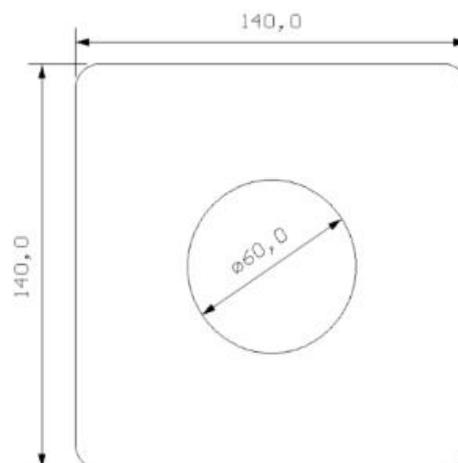
Bottom plate

The bottom plate is designed as a drawer. It can be pushed in or pulled out by 3 cm. Pulled out, more air is directed to the rear part of the stove, else more air is distributed

Concentrateur

Au-dessus de la chambre de combustion, il y a une *chambre tourbillonnante* où la flamme reçoit de l'air secondaire préchauffé pour créer un vortex de feu afin d'assurer la combustion propre.

La séparation entre les deux chambres est faite avec une plaque de 14 par 14 cm. La plaque a un trou au centre de 6 cm de diamètre.



Concentrator

Above the combustion chamber there is a *swirling chamber* where the flame gets pre-warmed secondary air to create a fire vortex in order to provide the clean combustion.

The separation between both chambers is done with a plate of 14 by 14 cm. The plate has a centred hole of 6 cm diameter.

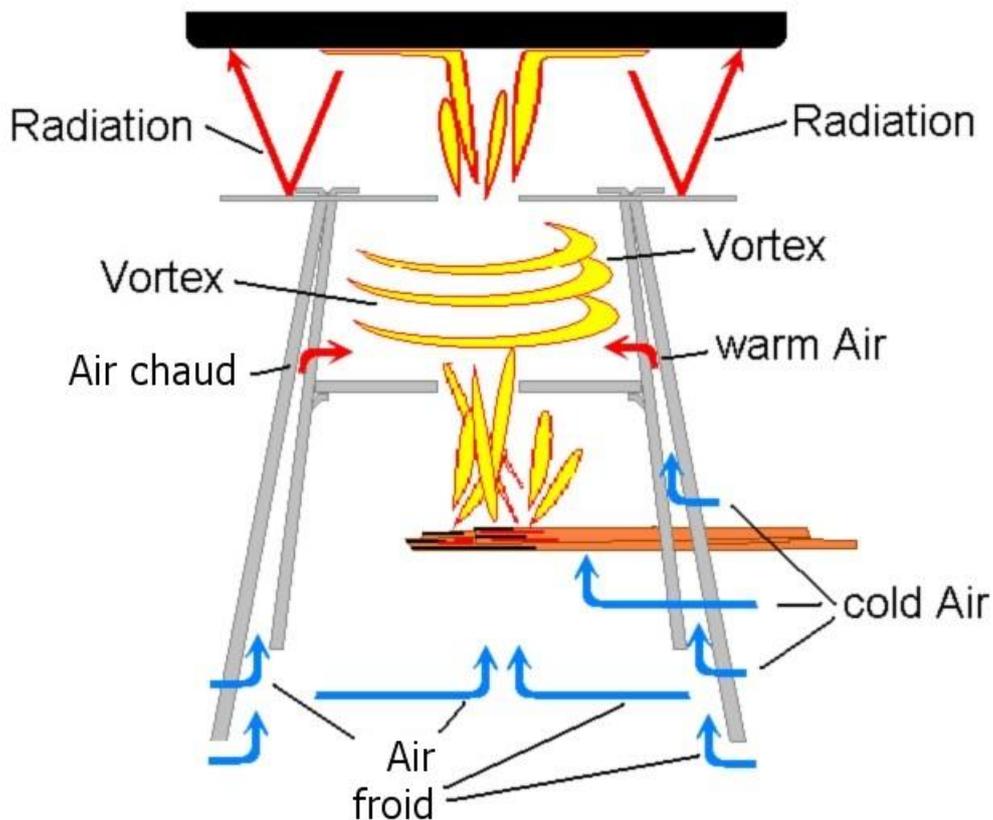
Données Techniques

Technical Data

Poids Weight	Matériau Material	Surface au sol Ground surface	Hauteur Height	Dimensions du colis Packing size
3.8 kg	V2A (min. 16% Cr)	28 x 28 cm	30 cm	31 x 31 x 31 cm

Le Principe du Poêle

The Principle of this stove



Les avantages sont faciles à détecter : l'air secondaire chaud entre dans la chambre tourbillonnante à travers 4 trous d'une surface d'ouverture totale de 9 cm². La plaque déflectrice reflète le rayonnement thermique du feu dans le pot et est responsable du réchauffement supplémentaire (image ci-dessus).

Le concentrateur repose sur quatre manilles cintrées et n'a pas besoin de fixations supplémentaires (image ci-dessous).

The advantages are easy to detect: warm secondary air enters the swirling chamber through 4 holes of total 9 cm² opening area. The deflector plate reflects the heat radiation of the fire to the pot and is responsible for additional warming (upper picture).

The concentrator rests on four bended shackles and does not need further fixations (lower picture).

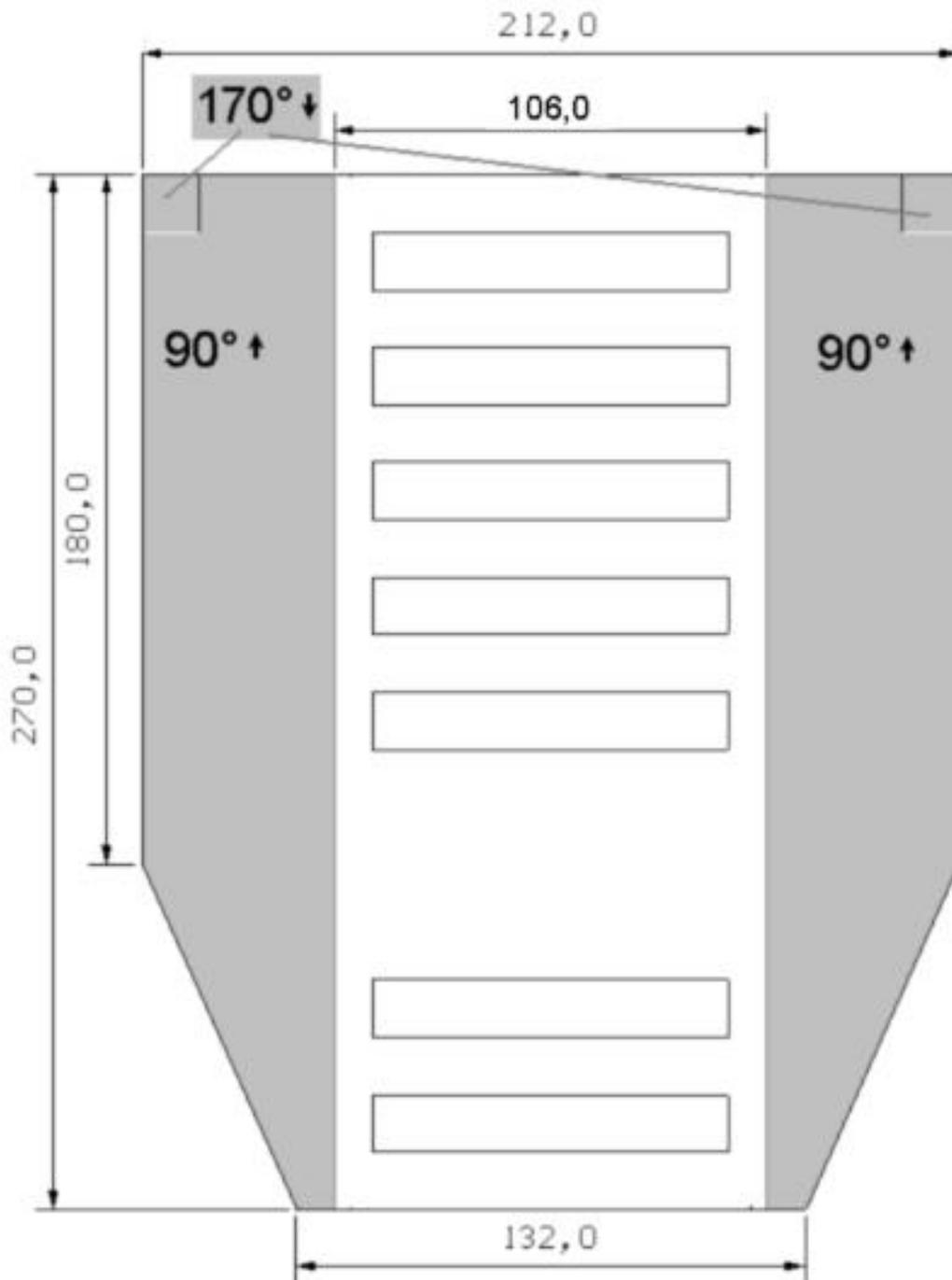


Deuxième Chapitre

Explications et Dessins pour les Experts et les Fabricants **uniquement**.

Second Chapter

Drawings and Explanations for Experts and Manufacturers **only**.

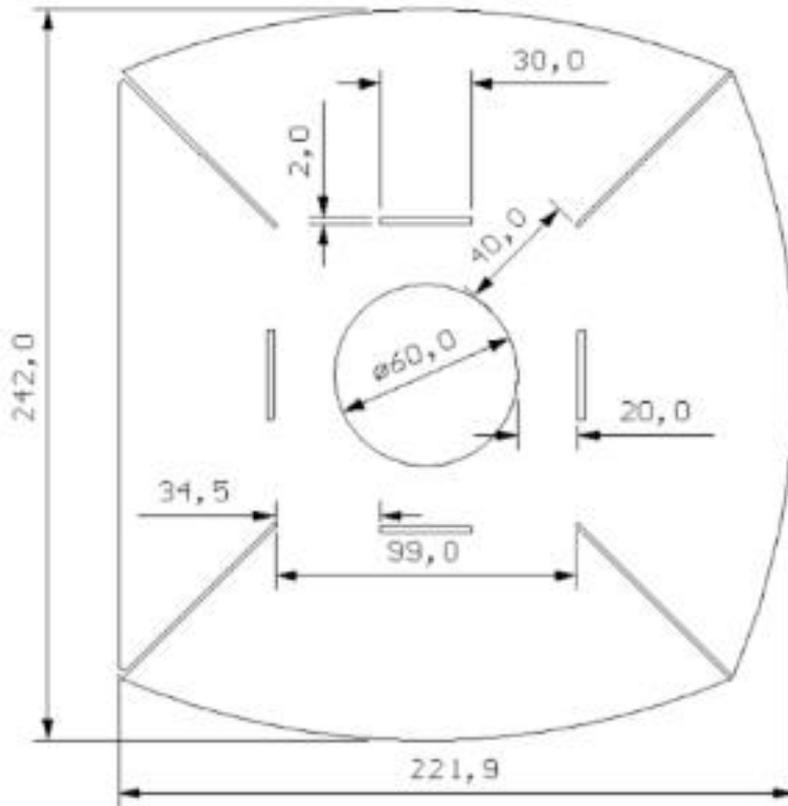


La partie centrale du tiroir de bois de chauffage a une largeur de 106 mm. Pliez les deux volets latéraux de 90 ° vers le haut. Les petites manilles au niveau des coins doivent être rabattues de 170 ° pour éviter que le tiroir ne tombe en cours de fonctionnement. La manière d'insérer le tiroir a été expliquée dans le chapitre *Démarrer immédiatement* que vous pouvez trouver au début de ce manuel.

The centre part of the fuelwood drawer is 106 mm wide. Bend both side flaps 90° up. The small shackles at the corners need to be bent down by 170° to avoid that the drawer falls out during operation. How to insert the drawer has been explained in the chapter *Start right now* at the beginning of this manual.

Les dessins du déflecteur et de la plaque de base expliqués précédemment.

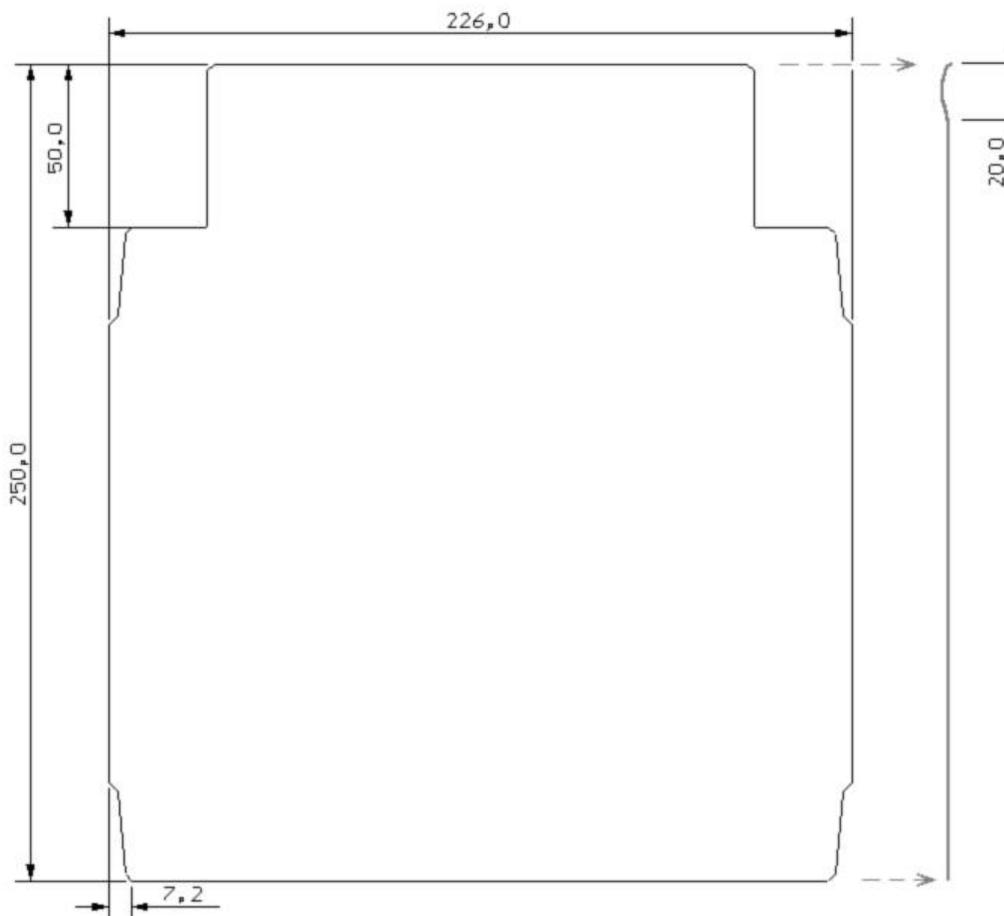
Drawings of the deflector and the bottom plate as explained before.



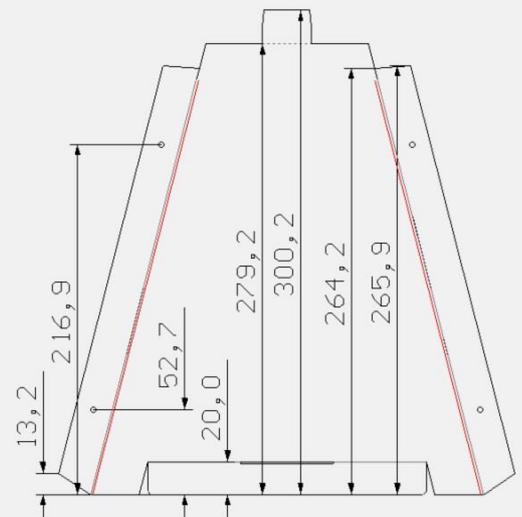
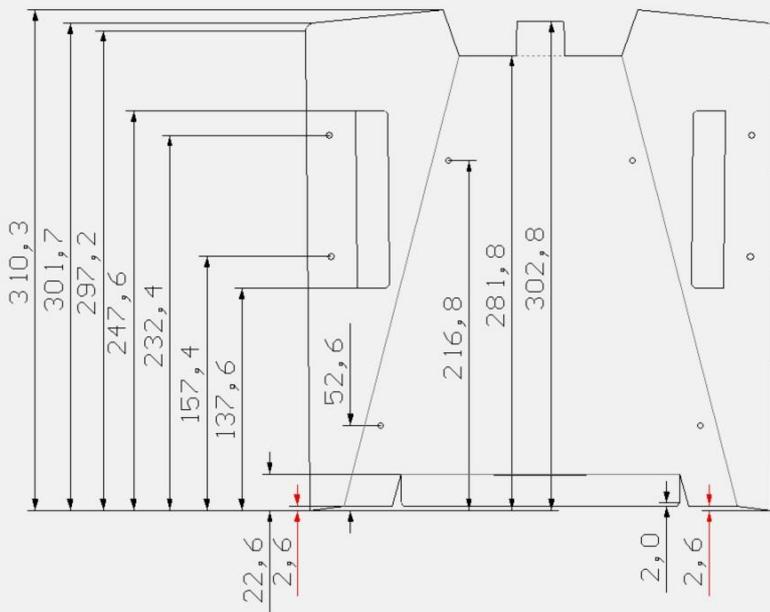
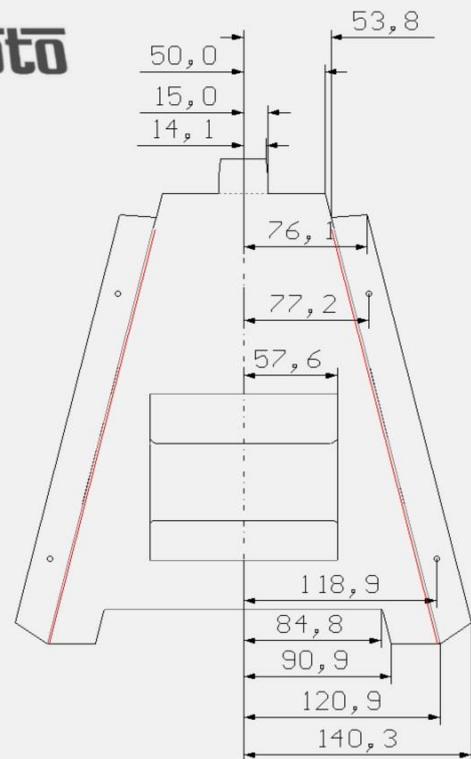
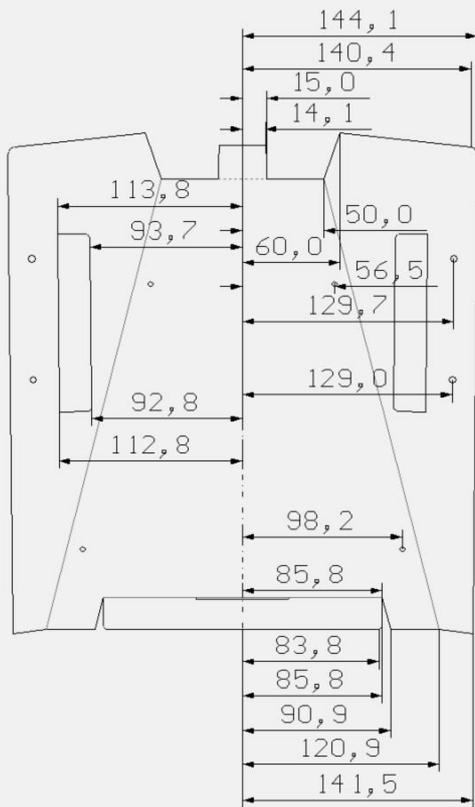
Les Fabricants intéressés peuvent formuler des demandes de fichiers DXF ou DWG à l'auteur.

Interested Manufacturers direct their demands on DXF or DWG files to the author.

bs_mueller@gmx.net



Baba Moto



Bernhard S. Müller 2017

Dimensions et lignes de flexion des feuilles de support (pyramide extérieure). Attention aux marques importantes en couleur rouge :

1. Les extrémités extérieures des plaques de support sont 2,6 mm au-dessous de la ligne inférieure.
2. Les lignes de pliage réelles doivent être déplacées vers le centre de 1,5 mm de la ligne de pliage nominale, en anticipant un rayon de courbure de 3 mm.

Dimensions and bending lines of the support sheets (outer pyramid). Mind the important marks in red colour:

1. the outer ends of the support plates are 2,6mm below the bottom line.
2. The actual bending lines must be moved 1.5mm from the nominal bending line toward the centre, anticipating a radius of curvature of 3mm.

